

## **Ciclo Sinfónico 03**

7, 8, 9 y 10 de octubre de 2021

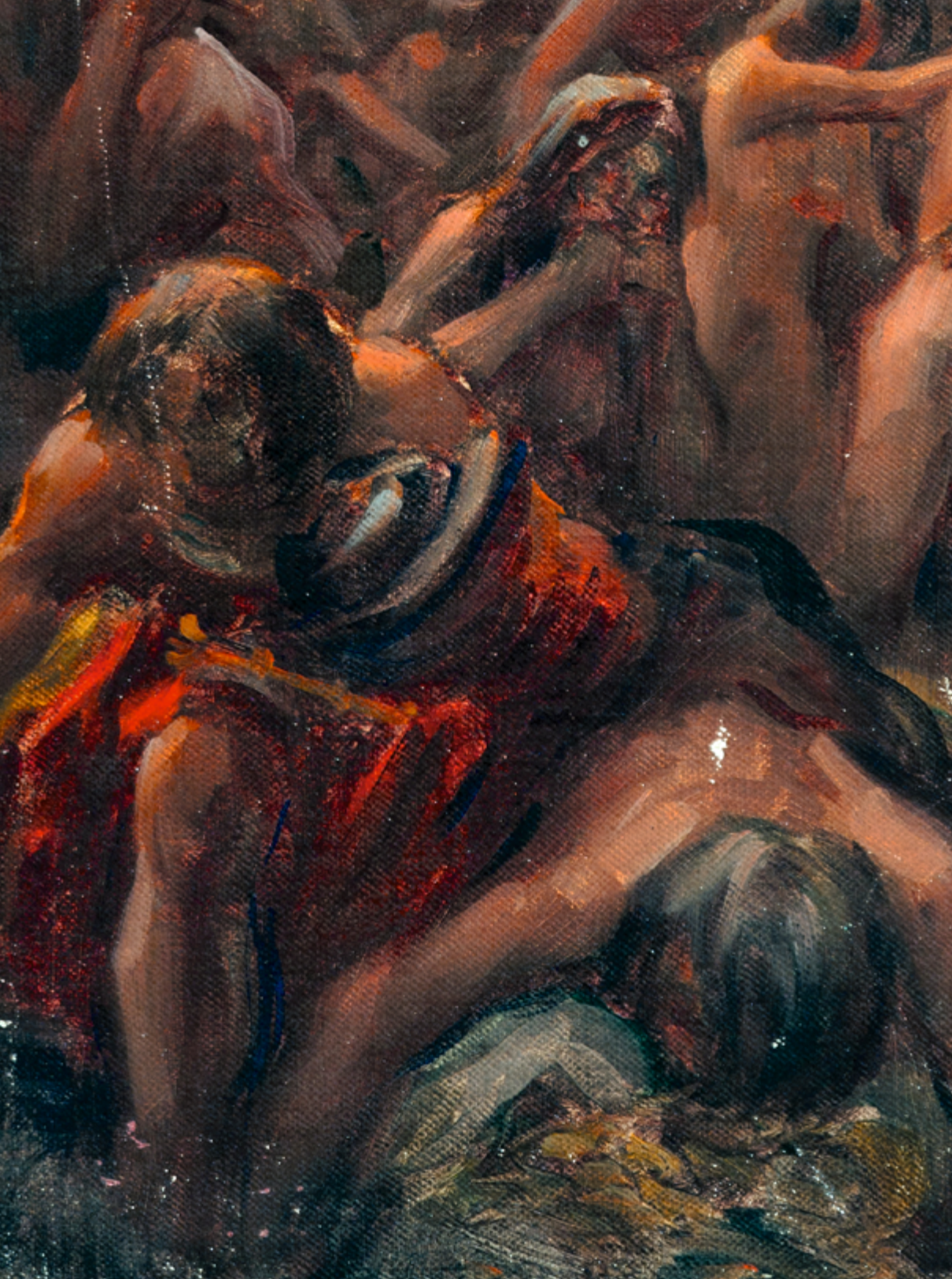
**Gustav Mahler** *Sinfonía núm. 2 en Do menor;*  
*«Resurrección» (arreglo para orquesta reducida*  
*de José Luis Turina)*

**David Afkham** *Director*

**Christina Landshamer** *Soprano*

**Karen Cargill** *Mezzosoprano*

**Orquesta y Coro  
Nacionales de España**



# Ciclo Sinfónico 03

7, 8, 9 y 10 de octubre de 2021

## Orquesta y Coro Nacionales de España

Auditorio Nacional de Música  
Sala Sinfónica

**David Afkham**

Director titular y artístico

**Félix Palomero**

Director técnico de la OCNE

**Josep Pons**

Director honorario

**Miguel Ángel García Cañamero**

Director del CNE

# David Afkham *Director*

## **Orquesta y Coro Nacionales de España**

### **David Afkham**

Director

### **Miguel Ángel García**

### **Cañamero**

Director CNE

### **Christina Landshamer \***

Soprano

### **Karen Cargill**

Mezzosoprano

## **Gustav Mahler (1860-1911)**

*Sinfonía núm. 2 en Do menor, «Resurrección» (arreglo para orquesta reducida de José Luis Turina) \* [90']*

*I. Allegro maestoso. Mit durchaus ernstem und feierlichem Ausdruck.*

*II. Andante moderato. Sehr gemächlich.*

*III. In ruhig fließender Bewegung.*

*IV. Urlicht. Sehr feierlich, aber schlicht.*

*V. Im Tempo des Scherzo. Wild herausfahrend.*

\* Estreno absoluto de la reducción. Encargo de la Orquesta y Coro Nacionales de España. Concierto de conmemoración del 50º aniversario del Coro Nacional de España.

\* La soprano Christina Landshamer sustituye a la previamente anunciada Julia Kleiter que, por motivos de salud, se ha visto obligada a cancelar su actuación con la Orquesta y Coro Nacionales de España en el Sinfónico 03.

Ju 7, Vi 8 y Sá 9 OCT 19:30H  
Do 10 OCT 11:30H

**Auditorio Nacional de Música  
Sala Sinfónica**

Radio Clásica (RNE) emitirá en directo el concierto del domingo 10 de octubre.

# El camino hacia la eterna gloria

Como a menudo sucede en cualquier clase de arte, pese a su abrumadora contundencia y a su asombroso sentido unitario, la composición de la *Sinfonía núm. 2* no surgió de un único trazo creativo, sino de varios impulsos dispersos y bastante separados en el tiempo. Mahler inició el primer movimiento en enero de 1888, superponiéndose así a la finalización de la *Sinfonía «Titán»*, concluida en marzo de ese mismo año, y fue inicialmente concebido como un poema sinfónico titulado *Todtenfeier* («Ceremonia fúnebre»). No fue hasta el verano de 1893 que pasó a formar parte del proyecto de una nueva sinfonía, terminando en unos meses los tres movimientos centrales, y completándose la obra en 1894 con un movimiento sinfónico-coral, concebido bajo la influencia de la escucha, durante el funeral de Hans von Bülow, de un coral que llevaba como texto el poema *Auferstehn* («Resurrección») de Friedrich Gottlieb Klopstock (1724-1803), del que Mahler tomó para su sinfonía las dos primeras de sus cinco estrofas, ampliándolo con un emotivo texto propio en una curiosa *colaboración* literaria.

Análogamente, el arco que va desde la música fúnebre del primer movimiento a la apoteosis de la resurrección final no sigue un desarrollo creativo tan lógico como podría esperarse, dada la disparidad de los tres movimientos centrales, que podrían simbolizar los aspectos positivos y negativos de la vida: al *ländler* del segundo le sigue un scherzo en el que Mahler utiliza la parte de piano del *lied Des Antonius von Padua Fischpredigt* («El sermón de San Antonio de Padua a los peces»), que como el cuarto, *Urlicht* («Luz primordial») proceden del ciclo de *lieder* basados en textos de la colección de cantos y poemas alemanes antiguos *Des Knaben Wunderhorn* («El cuerno mágico de la juventud»), a la que Mahler prestó especial atención entre 1888 y 1901, fechas de la composición del primer y último de los veinticuatro *lieder* que configuran sus ciclos del mismo título para voz y piano y para voz y orquesta. La coincidencia de fechas de la composición

de estos ciclos con las de las sinfonías compuestas en esos años lleva a una estrecha interrelación: en el caso de la segunda, *Urlicht* quedó fuera de ellos para instalarse definitivamente como cuarto movimiento de la obra sinfónica, y el *lied* sobre San Antonio perdió su parte vocal. Si a eso se añade la cita casi literal, al final del *scherzo*, de los cuatro últimos compases de *Das ist ein Flöten und Geigen* («Al son de flautas y violines»), del ciclo *Dichterliebe* («Amor de poeta») de Robert Schumann, está claro que Mahler representa un claro ejemplo de ausencia de prejuicios «puristas» ante el mito del carácter sagrado e inviolable de la obra de arte.

La elección de los textos deja clara, por otra parte, la profunda religiosidad de Mahler, que en el caso de la *Sinfonía núm. 2* debe entenderse desde el más puro judaísmo, dado que su conversión al catolicismo no tuvo lugar hasta 1897 -tres años después de terminada la obra-, como requisito indispensable para que pudiera ser contratado para el puesto de director de la Ópera de Viena. La resurrección, en todo caso, es compartida por ambas creencias, y todo ello no interfiere con la necesidad de expansión melódica, armónica, formal e instrumental del sinfonismo de finales del XIX, tan lleno de sentido expresivo que está pidiendo a gritos la introducción del texto para dotarlo también de significado, siguiendo con ello el camino abierto por Beethoven al final de su *Novena sinfonía*.

La conmemoración del 50º aniversario de la presentación del Coro Nacional de España en el Teatro Real de Madrid el 22 de octubre de 1971, junto a la Orquesta Nacional y bajo la dirección de Rafael Frühbeck de Burgos, es la base de este programa, al que las circunstancias de la pandemia obligan a ofrecer una versión para orquesta reducida, cuya elaboración he tenido el honor -y el disfrute- de que me haya sido encomendada. Ni que decir tiene cuál ha sido la dificultad de rehacer la partitura para una agrupación orquestal con prácticamente la mitad de los efectivos que la original; en todo caso, mi objetivo ha sido que, aunque el resultado final pierda grandiosidad, el contenido musical de la obra haya quedado totalmente preservado, lo que ha forzado a las lógicas y continuas modificaciones de la instrumentación para adaptarla a la plantilla orquestal inicialmente establecida.

**José Luis Turina**

# Volver la vista atrás

Volver la vista atrás, aunque solo sea un instante, es un magnífico ejercicio de humildad y clarividencia a la hora de recordar de dónde se viene, dónde se está y hacia dónde quiere uno dirigirse. Cuando despertamos tras el confinamiento, con el más incierto de los panoramas por delante, era casi imposible imaginar que la Orquesta y Coro Nacionales de España podría abordar una nueva temporada con normalidad, ante el vertiginoso precipicio que la pandemia abría bajo nuestros pies. Frente a las mascarillas, la distancia y protocolos sanitarios, siempre estuvo el esfuerzo y trabajo diario de todos los que conformamos este Coro Nacional, haciendo de cada día un reto, de cada adversidad una nueva oportunidad de adaptarnos, con el fin de seguir acercándonos a todos ustedes la música coral, sintiéndonos afortunados por haber colaborado en la responsabilidad de defender nuestra cultura, siempre con vocación de servicio público, conscientes de las dificultades que han atravesado otros colectivos dentro y fuera de nuestras fronteras.

Ahora toca pasar página. Y lo hacemos con ilusión, pues esta nueva temporada nos trae un acontecimiento muy especial: la celebración del 50º aniversario de la fundación del Coro Nacional de España. Medio siglo de «joven madurez» dando lo mejor de sí mismo al lado de su inseparable Orquesta Nacional de España, ofreciendo la gran riqueza del arte coral. En 1996 y con motivo del 25º aniversario de la fundación del Coro Nacional de España, uno de nuestros grandes compositores -el maestro Tomas Marco- escribía: *«cuando una institución musical cumple años, somos los músicos y el público quienes debemos felicitarlos»*. El inexorable paso del tiempo ha vuelto a cumplirse, e inmersos ya en el año de la celebración de su 50º aniversario, estas palabras cobran vida con renovada fuerza.

Desde aquel histórico 22 de octubre de 1971 en el que el CNE (todavía bajo el nombre de Coro de la Escuela Superior de Canto) se subiera al escenario del Teatro Real de Madrid de la mano de su fundadora la Maestra Lola Rodríguez



de Aragón y el gran Rafael Frühbeck de Burgos para dar vida a la *Segunda sinfonía* de Mahler, el CNE ha demostrado su maestría dentro y fuera de España, participando en los más importantes festivales junto a las más destacadas orquestas y figuras de la dirección, tanto nacional como internacional. Recordamos sus principales hitos, desde sus primeras giras por Hispanoamérica (México, 1976 y «Festival Pau Casals» de Puerto Rico, 1987) a las primeras grabaciones mundiales de *La Atlántida* de Falla (1977) y de las óperas *Merlín* de Albéniz (1999) y *Don Quijote* de Cristóbal Halffter (2003), sin olvidar históricos conciertos en la ONU con Jesús López Cobos (1983), en Dresde, Bucarest (2007) y en el *Lincoln Center* junto a la Orquesta filarmónica de Nueva York (2008) con Rafael Frühbeck de Burgos o en el *Konzerthaus* de Viena con Josep Pons (2007). Un largo etcétera difícil de resumir, que ha hecho que el CNE siga siendo uno de los embajadores musicales más importantes de este país.

Hoy el Coro Nacional volverá a interpretar la misma obra que le vio nacer, volverán a sonar los mágicos versos de la resurrección mahleriana:

*«Con las alas que he conquistado,  
en ardiente afán de amor,  
ilevantaré el vuelo  
hacia la luz que no ha alcanzado ningún ojo!  
¡Moriré para vivir!»*

Volver la vista atrás, para agradecer su labor a todos los maestros y maestras que han sido titulares del CNE a lo largo de estos cincuenta años, a aquellos rostros menos visibles que trabajan a nuestro lado (dirección y coordinación técnica, secretaría, archiveros, auxiliares), a nuestros pianistas acompañantes y especialmente, a todos y cada uno de los profesores y profesoras que hasta el día de hoy han construido con sus voces el Coro Nacional de España: a los que fueron pioneros y hoy son voz de experiencia y sabiduría, a los que ahora han asumido el relevo y la responsabilidad, a los que desgraciadamente nos dejaron pero siguen vivos en nuestros corazones...y a los que aun estáis por venir.

Volver la vista atrás, para mirar esperanzados al futuro.

A todos, gracias y ¡feliz cincuenta aniversario!

**Miguel Ángel García Cañamero**  
Director CNE

# Gustav Mahler

## *Sinfonía núm. 2 en do menor, «Resurrección»*

### IV. Urlicht

#### **Alt**

*O Röschen rot!  
Der Mensch liegt in größter Not!  
Der Mensch liegt in größter Pein!  
Je lieber möchte ich im Himmel sein.*

*Da kam ich auf einen breiten Weg;  
da kam ein Engelein und wollt' mich  
abweisen.*

*Ach nein! Ich ließ mich nicht abweisen!  
Ich bin von Gott und will wieder zu Gott!  
Der liebe Gott wird mir ein Lichten geben,  
wird leuchten mir bis an das ewig selig  
Leben!*

### V. Auferstehung

#### **Chor, Sopran**

*Aufersteh' n, ja aufersteh' n  
Wirst du, mein Staub, nach kurzer Ruh!  
Unsterblich Leben! Unsterblich Leben  
Wird der dich rief dir geben.*

### IV. Luz prístina

#### **Contralto**

*¡Pequeña rosa roja!  
¡El hombre yace en la mayor miseria!  
¡El hombre yace en el mayor dolor!  
¡Cuánto más no anhelaría yo hallarme  
en el cielo!*

*Iba caminando por un largo sendero  
cuando un ángel quiso apartarme de allí.*

*¡Ah, no! Yo no dejé que me apartase.  
Pertenezco a Dios y a Dios quiero volver  
El buen Dios me dará su luz,  
me alumbrará hasta la eterna vida  
celestial.*

**Texto** de la colección Des Knaben Wunderhorn  
(El cuerno mágico de la juventud)

### V. Resurrección

#### **Coro, Soprano**

*Resucitaréis, sí, resucitaréis  
cenizas mías, tras breve reposo.  
Vida inmortal! Vida inmortal!  
te dará quien te llamó.*

*Wieder aufzublüh' n wirst du gesät!  
Der Herr der Ernte geht  
und sammelt Garben  
Uns ein, die starben.*

**Alt**

*O glaube, mein Herz, o glaube:  
Es geht dir nichts verloren!  
Dein ist, dein, ja dein, was du gesehnt!  
Dein, was du geliebt,  
was du gestritten!*

**Sopran**

*O glaube:  
du wardst nicht umsonst geboren!  
Hast nicht umsonst gelebt, gelitten!*

**Chor**

*Was entstanden ist, das muss vergehen!  
Was vergangen, auferstehen!*

**Chor, Alt**

*Hör' auf zu beben!  
Bereite dich zu leben!*

**Sopran, Alt**

*O Schmerz! Du Alldurchdringer!  
Dir bin ich entrungen!  
O Tod! Du Allbezwinger!  
nun bist du bezwungen!*

**Chor**

*Mit Flügeln, die ich mir errungen,  
In heissem Liebesstreben  
Werd' ich entschweben  
Zum Licht, zu dem kein Aug'  
Gedrungen!  
Sterben werd' ich um zu leben!*

Fuiste sembrado para florecer de nuevo,  
el Señor de las cosechas  
reúne las gavillas  
de nosotros, los que morimos.

**Contralto**

Ten confianza, corazón mío:  
¡Nada perderás!  
Tuyo es, sí, tuyo cuanto anhelaste  
Tuyo cuanto amaste;  
por lo que luchaste.

**Soprano**

Oh, créeme:  
no naciste en vano.  
No has vivido ni sufrido en vano.

**Coro**

¡Todo lo que nace debe perecer,  
todo lo que muere resucitará!

**Coro, Contralto**

¡Deja de temblar, prepárate!  
¡Prepárate a vivir!

**Soprano, Contralto**

De ti, dolor, que todo lo atraviesas  
de ti, muerte implacable,  
me he liberado.  
Ahora has sido vencida.

**Coro**

Con las alas, que yo mismo conseguí  
en ardiente empuje de amor,  
me elevaré hacia la luz  
que ninguna mirada  
ha traspasado.  
Moriré para vivir.

**Chor, Sopran, Alt**

Aufersteh' n, ja aufersteh' n  
Wirst du, mein Herz, in einem Nu!  
Was du geschlagen  
Zu Gott wird es dich tragen!

**Coro, Soprano, Contralto**

Resucitarás, sí, resucitarás  
corazón mío, en un instante.  
¡Lo que has derrotado  
te guiará hasta Dios!

**Textos** de Gottlieb Friedrich Klopstock  
y Gustav Mahler

**Traducción** José Luis Pérez de Arteaga

# Biografías

## David Afkham

Director

Nacido en Friburgo (Alemania) en 1983, David Afkham es director titular y artístico de la Orquesta y Coro Nacionales de España desde septiembre de 2019, tras su mandato como director principal de esta institución desde 2014. A lo largo de estos años, ha presentado ambiciosos programas como los *Gurrelieder* de Schönberg, la *Sinfonía núm. 6* de Mahler, la *Sinfonía núm. 9* de Bruckner, la *Sinfonía fantástica* de Berlioz, el *Réquiem* de Brahms, *La creación* de Haydn, así como representaciones semiescenificadas de *El holandés errante*, *Elektra*, *La pasión según San Mateo*, *El castillo de Barbazul* y *Tristán e Isolda*.

Afkham ha participado en numerosos proyectos como director invitado junto a la Orquesta Sinfónica de Londres, la Orquesta Philharmonia de Londres, la Orquesta del Concertgebouw de Ámsterdam, la Staatskapelle de Berlín, la Deutsche Symphonie-Orchester de Berlín, la Filarmónica de Los Ángeles, la Orquesta

de Cámara de Europa y la Mahler Chamber Orchestra.

David Afkham colabora también como director invitado de forma habitual con algunas de las mejores orquestas y teatros de ópera del mundo, y se ha ganado la reputación de ser uno de los directores alemanes más solicitados en los últimos años. Sus proyectos para la temporada 21/22 incluyen colaboraciones con las Orquestas Sinfónicas de Minnesota y Pittsburgh en los Estados Unidos y con la Orquesta Sinfónica de Viena y de la BBC de Escocia en Europa.



©Gisela Schenker

## Christina Landshamer

Soprano

Landshamer estudió en la Academia de Música y Drama de Múnich con Angelica Vogel, y posteriormente con Konrad Richter y Dunja Vejzović en la Academia Estatal de Música y Artes Escénicas de Stuttgart. Su trabajo con directores como Daniel Harding, Alan Gilbert, Sir Roger Norrington, Marek Janowski, Christian Thielemann y Riccardo Chailly la ha llevado a cantar junto a las orquestas más destacadas de Europa, como la Bavarian Radio Symphony Orchestra, la NDR Elbphilharmonie Hamburg, la Leipzig Gewandhausorchester, la SWR Symphony Orchestra Stuttgart, Filarmónicas de Múnich y Berlín, Royal Concertgebouw Orchestra Amsterdam, Tonhalle Orchestra de Zúrich, Orchestre de Paris, Accademia di Santa Cecilia de Roma y Swedish Radio Orchestra Stockholm. En Estados Unidos y Canadá ha actuado con la Orquesta Filarmónica de Nueva York, la Filarmónica de Pittsburgh y la Orquesta Sinfónica de Montreal.

La temporada actual lleva a Landshamer a Madrid para la *Segunda* de Mahler, a Basilea y Zúrich con la *Oda para el día de Santa Cecilia* de Handel, a Frankfurt, Leipzig y Groningen con el *Oratorio de Navidad* de Bach, a Stuttgart con la *Novena* de Beethoven, a Praga y Viena con el *Réquiem* de Brahms, a Bamberg, Hamburgo, Baden-Baden, Viena y Hong Kong de nuevo con la *Segunda sinfonía* de Mahler y al Festival de Música de Rheingau con *Elijah* de Mendelssohn. También da conciertos de cámara y recitales y enseña como profesora en la Musikhochschule de Trossingen.



© Marco Borggreve

## Karen Cargill

Mezzosoprano

La mezzosoprano escocesa Karen Cargill estudió en el Royal Conservatoire of Scotland y fue la ganadora del premio Kathleen Ferrier en 2002.

Los conciertos de esta temporada incluyen *Das Lied von der Erde* de Mahler con WDR Sinfonieorchester Köln; *Sinfonía núm. 2* y *Kindertotenlieder* de Mahler con la Orchestre Symphonique de Montréal; *Sinfonía núm. 3* de Mahler con la Orquesta de la Comunitat Valenciana; *El castillo de Barbazul* de Bartók con la Deutsches Symphonie-Orchestre de Berlín y el rol de Fricka de la ópera *Das Rheingold* (Wagner) con la Orquesta Filarmónica de Rotterdam.

Actuaciones recientes incluyen Brangäne de *Tristan und Isolde* en el Festival de Glyndebourne 2021 y *La damnation de Faust* de Berlioz con DSO Berlin; *Rückert-Lieder* de Mahler con la Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Birmingham y *Sea Pictures* de Elgar con la Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Danesa.

Los puntos destacados de la ópera incluyen la Royal Opera House (Covent Garden), Metropolitan Opera (Nueva York), Deutsche Oper Berlin y Montpellier Opéra en papeles como Waltraute de *Gotterdammerung*, Erda de *Das Rheingold* y *Siegfried*; Brangäne de *Tristan und Isolde* y Mère Marie de *Dialogues des Carmélites*.

Karen ha dado recitales en el Wigmore Hall de Londres, Concertgebouw Amsterdam, Kennedy Center Washington y Carnegie Hall de Nueva York.



© Nadine Boyd

## **Miguel Ángel García Cañamero**

Director del Coro Nacional de España

Estudia piano, órgano y dirección coral en Valencia obteniendo cinco premios de honor y el premio José Iturbi al mejor expediente académico.

En 1999, ingresa en la Academia Franz Liszt de Budapest donde cursa estudios de perfeccionamiento con G. Istvan (piano), K. János (canto), K. Éva y E. Péter (dirección coral). Será un período decisivo en su formación como director al entrar en contacto con la gran tradición coral húngara y centro-europea. En 2001 fue finalista y premio especial en el I Concurso Internacional de Jóvenes Directores Corales, en Budapest.

En la Universtät für Musik und Darstellende Kunst de Viena estudia con M<sup>a</sup> Höller (canto), E. Ortner (dirección coral), U. Lajovic, S. Pironkoff y K. Leitner (dirección orquestal), obteniendo el Diploma Magister cum Artium con matrícula de honor y dirigiendo a la Radio Symphonie Orchester Wien.

Ha ofrecido numerosos conciertos y recitales, como solista y director, en España, Italia, Viena y Budapest. Fue miembro del Arnold Schönberg Chor y del Coro de la Catedral de Viena (Austria), director asistente de la Joven Orquesta de la Generalitat Valenciana y ha dirigido agrupaciones orquestales como la Pro Arte Orchester Wien, Orquesta Clásica Santa Cecilia y European Royal Ensemble.

Ocupó la subdirección del CNE desde 2011 y es su director desde enero de 2015.



© Michal Novak



# Orquesta Nacional de España

## **Director titular y artístico**

David Afkham

## **Director técnico OCNE**

Félix Palomero

## **Director honorario**

Josep Pons

## **Violines primeros**

Miguel Colom (concertino)

Joan Espina Dea (solista)

Kremena Gancheva

Kaykamdjozova (solista)

Ane Matxain Galdós

(ayuda de solista)

Georgy Vasilenko

(ayuda de solista)

Miguel Ángel Alonso Martínez

Laura Calderón López

Antonio Cárdenas Plaza

Jacek Cygan Majewska

Raquel Hernando Sanz

Ana Llorens Moreno

Pablo Martín Acevedo

Rosa María Núñez Florencio

Stefano Postinghel

M<sup>a</sup> del Mar Rodríguez

Cartagena

Krzysztof Wisniewski

## **Violines segundos**

Laura Salcedo Rubio (solista)

Alejandra Navarro Aguilar

(solista)

Mario Pérez Blanco

(ayuda de solista)

Jone de la Fuente Gorostiza

(ayuda de solista)

Juan Manuel Ambroa Martín

Nuria Bonet Majó

Iván David Cañete Molina

José Enguíanos López

Javier Gallego Jiménez

Rolanda Ginkute

Luminita Nenita

Alfonso Ordieres Rojo

Roberto Salerno Ríos

Elsa Sánchez Sánchez

Elina Sitnikava\*

## **Violas**

Silvina Álvarez Grigolatto

(solista)

Alicia Salas Ruiz (solista)

Lorena Otero Rodrigo

(ayuda de solista)

Cristina Pozas Tarapiella

(ayuda de solista)

Carlos Barriga Blesch

Ewelina Bielarczyk

Alberto Clé Esperón

Roberto Cuesta López

Paula García Morales

M<sup>a</sup> Paz Herrero Limón

Julia Jiménez Peláez

Martí Varela Navarro

## **Violonchelos**

Miguel Jiménez Peláez (solista)

Ángel Luis Quintana Pérez

(solista)

Joaquín Fernández Díaz

(ayuda de solista)

Josep Trescolí Sanz

(ayuda de solista)

Mariana Cores Gomendio

Enrique Ferrández Rivera

Adam Hunter Rae

José M<sup>a</sup> Mañero Medina

Javier Martínez Campos

Mireya Peñarroja Segovia

## **Contrabajos**

Antonio García Araque (solista)

Rodrigo Moro Martín (solista)

Julio Pastor Sanchís

(ayuda de solista)

Laura Asensio López

Ramón Mascarós Villar

Pablo Múzquiz Pérez-Seoane

Luis Navidad Serrano

Guillermo Sánchez Lluch

Bárbara Veiga Martínez

## **Flautas**

Álvaro Octavio Díaz (solista)

José Sotorres Juan (solista)

Miguel Ángel Angulo Cruz

Juana Guillem Piqueras

Diego Aceña Moreno\*

## **Oboes**

Víctor Manuel Ánchel Estebas

(solista)

Robert Silla Aguado (solista)

Ramón Puchades Marcilla

Vicente Sanchis Faus

Jose María Ferrero de la

Asunción (corno inglés)

## **Clarinetes**

Enrique Pérez Piquer (solista)

Javier Balaguer Doménech

(solista)

Ángel Belda Amorós

Carlos Casadó Tarín (requinto)

Eduardo Raimundo Beltrán  
(clarinete bajo)

### **Fagotes**

Enrique Abargues Morán (solista)  
José Masiá Gómez (Solista)  
Miguel Alcocer Cosín  
Vicente J. Palomares Gómez  
Miguel José Simó Peris

### **Trompas**

Salvador Navarro Martínez  
(solista)  
Rodolfo Epelde Cruz (solista)  
Javier Bonet Manrique  
(ayuda de solista)  
Eduardo Redondo Gil  
(ayuda de solista)  
Carlos Malonda Atienzar  
José Rosell Esterelles

### **Trompetas**

Manuel Blanco Gómez-Limón  
(solista)  
Adán Delgado Illada (solista)  
Juan Antonio Martínez  
Escribano (ayuda de solista)

Vicente Martínez Andrés  
José Forte Ásperez\*  
Ignacio Gallardo Leal\*

### **Trombones**

Edmundo José Vidal Vidal  
(solista)  
Juan Carlos Matamoros Cuenca  
(solista)  
Enrique Ferrando Sastre  
Jordi Navarro Martín  
Francisco Guillén Gil  
(trombón bajo)

### **Tuba**

José Fco. Martínez Antón (ayuda  
de solista)

### **Percusión**

Rafael Gálvez Laguna (solista)  
Juanjo Guillem Piqueras (solista)  
Pascual Osa Martínez (solista)  
Joan Castelló Arándiga  
(ayuda de solista)  
Antonio Martín Aranda  
Enrique Peña Sotorres\*  
Jordi Sanz Torró\*

### **Arpa**

Selma García Ramos\*

### **Órgano**

Daniel Oyarzabal Gómez-Reino\*

### **Avisadores**

Juan Rodríguez López  
José Díaz López  
Gerard Keusses Maistre

### **Archivo Orquesta y Coro Nacionales de España**

Rafael Rufino Valor  
Víctor Sánchez Tortosa  
Ricardo Gutierrez Montero  
Enrique Mejías Rivero  
Alfonso Bustos Gracia

\*Profesor/a invitado/a



© Michal Novak

# Coro Nacional de España

## **Director titular y artístico**

David Afkham

## **Director técnico OCNE**

Félix Palomero

## **Director del CNE**

Miguel Ángel García  
Cañamero

## **Subdirector del CNE**

Esteban Urzelai Eizagirre

## **Sopranos**

Patricia González Arroyo  
(jefa de cuerda de sopranos)  
Delia Agúndez Calvo  
Irene Badiola Dorronsoro  
Francesca Calero Benítez  
Rebeca Cardiel Moreno  
Marta Clariana Muntada  
Idoris Verónica Duarte Goñi  
Paloma Friedhoff Bello  
M<sup>a</sup> Esther Garralón García-  
Quismondo  
M<sup>a</sup> Isabel González González  
Maria Agnieszka Grzywacz  
Carmen Gurriarán Arias  
Gloria Londoño Aristizábal  
Ariadna Martínez Martínez  
Sonia Martínez Palomino  
Rosa Miranda Fernández  
Catalina Moncloa Dextre  
M<sup>a</sup> de los Ángeles Pérez  
Panadero  
Margarita Rodríguez Martín  
Ana M<sup>a</sup> Sánchez Moreno

Rosa María de Segovia  
García  
Diana Kay Tieggs Meredith

## **Contraltos**

Ángela Castañeda  
Aragón (jefa de cuerda de  
contraltos)  
Marta de Andrés Martín  
Valentina Antón Nieto  
M<sup>a</sup> Dolores Bosom Nieto  
Marta Caamaño Hernández  
M<sup>a</sup> José Callizo Soriano  
Fátima Gálvez Hermoso de  
Mendoza  
Helia Martínez Ortiz  
Manuela Mesa Pérez  
Ainara Morant Amezaga  
Begoña Navarro García  
Beatriz Oleaga Ballester  
Laura Ortiz Ballesteros  
Adelaida Pascual Ortiz  
Pilar Pujol Zabala  
Rosa María Ramón  
Fernández  
Ana María Ramos Liso  
Ana Siles Jodar  
María Ana Vassalo Neves  
Lourenço  
Daniela Vladimirova  
Lazarova

## **Tenores**

Ariel Hernández Roque (jefe  
de cuerda de tenores)  
José M<sup>a</sup> Abad Bolufer  
Fernando Aguilera Martínez

Pablo Alonso Gallardo  
Diego Blázquez Gómez  
Santiago Calderón Ruiz  
Fernando Campo Mozo  
Emiliano Cano Díaz  
Jesús Cantolla Bedia  
Fernando Cobo Gómez  
César Hualde Resano  
Luis Izquierdo Alvarado  
Eduardo López Ovies  
Manuel Mendaña García  
Helios Pardell Martí  
Xabier Pascual Blanco  
Daniel Adolfo Rey-Grimau  
Garavaglia  
Ángel Rodríguez Rivero  
Federico Teja Fernández

## **Bajos**

Gabriel Zornoza Martínez  
(jefe de cuerda de bajos)  
José Bernardo Álvarez de  
Benito  
Jaime Carrasco González  
José Antonio Carril  
Iruretagoyena  
Eliel Carvalho Rosa  
Eduardo Córcoles Gómez  
Víctor Cruz García  
Hugo Abel Enrique Cagnolo  
Federico Gallar Zamorano  
Juan Pedro García Marqués  
Emilio Gómez Barrios  
Mario Nicolás Lizán  
Sepúlveda  
Pedro Llarena Carballo  
Alfonso Martín González

Álvaro de Pablo González  
Alesander Pérez Fernández  
Manuel Quintana Aspra  
Ángel Rodríguez Torres  
José San Antonio Giménez  
Enrique Sánchez Ramos  
Francisco Javier Santiago  
Heras  
Manuel Antonio Torrado  
González

**Pianistas**

Jesús Campo Ibáñez  
Sergio Espejo Repiso

**Auxiliar del Coro Nacional de  
España**

Francisco Gabriel Bejarano  
Navajas



© Michal Novak

# Próximos conciertos

## Orquesta y Coro Nacionales de España

**Descubre...  
Conozcamos los  
nombres 01**  
17 de octubre

**Johannes Brahms** *Variaciones sobre un tema de  
Joseph Haydn, op. 56a*  
**Felix Mendelssohn** *Sinfonía núm. 3 en La menor, op. 56,  
«Escocesa»*  
**Lina González-Granados** Directora

**Satélite 03  
Romanticismo  
a raudales**  
19 de octubre

**Fanny Mendelssohn** *Cuarteto de cuerda en Mi bemol mayor*  
**Robert Schumann** *Quinteto para piano en Mi bemol mayor, op. 44*  
**Miguel Colom** Violín **Alejandra Navarro** Violín  
**Alberto Clé** Viola **Ángel Luis Quintana** Violonchelo  
**Luis Del Valle** Piano

**En familia  
Pulcinella**  
23 y 24 de octubre

**Ígor Stravinski** *Pulcinella*  
**Jordi Francés** Director **Paloma Friedhoff** Soprano  
**Diego Blázquez** Tenor **Ángel Rodríguez Torres** Bajo  
**Compañía Nacional de Danza** **Blanca Li** Coreógrafa  
**Ana Hernández Sanchiz** Narradora y Presentadora

**Sinfónico 04**  
29, 30 y 31 de octubre

**Josep Planells** *Con sprezzatura* \*  
**Piotr Ilich Chaikovski** *Sinfonía núm. 5 en Mi menor, op. 64, TH 29*  
**Anja Bihlmaier** Directora

\* Obra encargo de la Orquesta y Coro Nacionales de España y la Orquesta Sinfónica de la WDR de Colonia. Estreno en España.

# PROTOCOLO DE SEGURIDAD

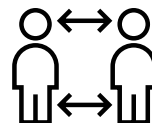
## MEDIDAS DE PROTECCIÓN COVID-19



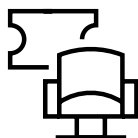
Le recordamos que es obligatorio el uso de mascarilla



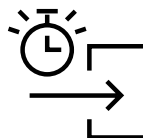
Uso opcional del gel hidroalcohólico



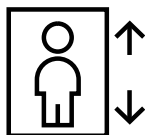
Respete la distancia de seguridad



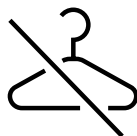
Ocupe el asiento asignado en su entrada



Adelante su entrada al concierto, las puertas se abrirán 45' antes



Aforo reducido en ascensores



Servicio de guardarropa no disponible temporalmente



Entre y salga de forma ordenada, atienda al personal de sala



Se podrán entregar programas de mano y además descargar de la web del Auditorio



Servicio de cafetería no disponible temporalmente

Gracias por su colaboración



## S. M. La Reina De España

### Presidencia de Honor

La Orquesta y Coro Nacionales de España está integrada en el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, del Ministerio de Cultura y Deporte. La Orquesta Nacional de España pertenece a la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS).

### Programas de mano

Desde el día anterior al concierto pueden descargarse los programas en <http://ocne.mcu.es/explora/programas-temporada-21-22>. Los textos cantados sujetos a derechos de propiedad intelectual permanecerán en la página web solamente los días del concierto. Las biografías de los artistas han sido facilitadas por sus agentes y la Orquesta y Coro Nacionales de España no puede responsabilizarse de sus contenidos, así como tampoco de los artículos firmados.

### Día de concierto

#### Puntualidad

Una vez comenzado el concierto no se permitirá el acceso a la sala, salvo en las pausas autorizadas al efecto.

#### En la sala

**Fotos y grabaciones.** Les rogamos silencien sus dispositivos electrónicos y que no utilicen flash en caso de realizar fotografías.

**Teléfonos móviles.** En atención a los artistas y público, se ruega silencien los teléfonos móviles y eviten cualquier ruido que pueda perjudicar la audición de la música y el respeto de los silencios.

#### Uso obligatorio de mascarilla.

### Venta de entradas

Auditorio Nacional de Música y teatros del INAEM

**Venta telefónica** 902 22 49 49 / 911 93 93 21

**Venta electrónica** [www.entradasinaem.es](http://www.entradasinaem.es)

### Más información

**Teléfono** 91 337 02 30

**Web** <http://ocne.mcu.es>



Imagen de cubierta

**Anónimo**

*Resurrección de los Muertos, siglo XX*

© Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.

### Equipo técnico

**Félix Palomero**

Director técnico

**Belén Pascual**

Directora adjunta

**Elena Martín**

Gerente

**Mónica Lorenzo**

Coordinadora artística

**Ana Albarellos**

Directora de comunicación

**Isabel Frontón**

Coordinadora técnica del CNE

**Salvador Navarro**

Secretario técnico de la ONE

**Rogelio Iguualada**

Área socioeducativa

**Pura Cabeza**

Producción

**Gerencia**

**María Morcillo**

Administración

**Rosario Laín**

Caja

**M. Ángeles Guerrero**

Administración

**Ana García**

Contratación

**Montserrat Calles**

**Montserrat Morato**

**Paloma Medina**

**Pilar Ruiz**

**Carlos Romero**

Secretarías técnicas y de dirección

**Begoña Álvarez**

**Marta Álvarez**

Públicos

Síguenos en   @ocnesp  @OrquestayCoroNacionalesdeEspana  @orquestaycoro



**inaem** INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

**ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA**  
**Y CORO**

